Parlamentul European
2024-2029

Comisia pentru afaceri externe

2025/2216(INI)

5.3.2026

AMENDAMENTELE 1 - 163

Proiect de raport
Leoluca Orlando
(PE779.681v01-00)

Recomandare adresată Consiliului, Comisiei și Vicepreședintei Comisiei / Înaltei Reprezentante a Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate privind promovarea guvernanței transnaționale a apei în interesul prevenirii conflictelor și al păcii
(2025/2216(INI))

Amendamentul 1
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Referirea 1 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere Carta Organizației Națiunilor Unite, în special articolul 2 alineatul (1) privind egalitatea suverană a statelor,

Or. en

Amendamentul 2
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Referirea 1 b (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS), în special articolul 2 privind regimul juridic al mării teritoriale și suveranitatea statului riveran,

Or. en

Amendamentul 3
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Referirea 1 c (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere Convenția privind marea teritorială și zona contiguă (Geneva, 1958), în special articolele 1 și 2,

Or. en

Amendamentul 4
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Referirea 2

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
— având în vedere rezoluția sa din 7 mai 2025 referitoare la Strategia europeană pentru reziliența în domeniul apei[1],	***eliminat***

[1] Texte adoptate, P10_TA(2025)0091.

Or. en

Amendamentul 5
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Referirea 2 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere rezoluția sa din 5 octombrie 2022 referitoare la accesul la apă ca unul dintre drepturile omului – dimensiunea externă,

Or. en

Amendamentul 6
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Referirea 2 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere comunicarea Comisiei din 4 iunie 2025 intitulată „O Strategie europeană pentru reziliența în

domeniul apei”,

Or. en

Amendamentul 7
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Referirea 2 b (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere Conferința ONU privind apa din 2023 și Agenda de acțiune privind apa adoptată în cadrul acesteia, precum și viitoarea Conferință a ONU privind apa din 2026,

Or. en

Amendamentul 8
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Referirea 4

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
— având în vedere Concluziile Consiliului din 19 noiembrie 2018 privind diplomația în domeniul apelor,	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 9
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Referirea 5

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
— având în vedere Concluziile Consiliului din 19 noiembrie 2021 privind	***eliminat***

apa în cadrul acțiunii externe a UE,

Or. en

Amendamentul 10
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Referirea 6 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere rezoluția sa din 21 ianuarie 2026 referitoare la drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în acest domeniu – raport anual pe 2025,

Or. en

Amendamentul 11
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Referirea 7

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
— având în vedere rezoluția sa din 2 aprilie 2025 referitoare la drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în această privință – raport anual pe 2024[2],	***eliminat***
[2] JO C, C/2025/4390, 9.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/4390/oj.	

Or. en

Amendamentul 12
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Referirea 7 a (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	– având în vedere raportul Parlamentului European intitulat „Accesul la apă ca unul dintre drepturile omului: dimensiunea externă” P9_TA(2022)0346,

Or. en

Amendamentul 13
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Considerentul A

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
A. întrucât apa este esențială pentru supraviețuirea umanității și a vieții în ansamblu pe Pământ și, prin urmare, trebuie gestionată în mod sustenabil și echitabil;	A. întrucât apa este esențială pentru supraviețuirea umanității și a vieții în ansamblu pe Pământ și, prin urmare, trebuie gestionată în mod sustenabil și echitabil; ***întrucât gestionarea resurselor naturale, inclusiv a resurselor de apă, ține în primul rând de competența și suveranitatea statelor;***

Or. en

Amendamentul 14
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Considerentul A

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
A. întrucât apa este esențială pentru supraviețuirea umanității și a vieții în ansamblu pe Pământ și, prin urmare, trebuie gestionată în mod sustenabil și echitabil;	A. întrucât apa este esențială pentru supraviețuirea umanității și a vieții în ansamblu pe Pământ și, prin urmare, trebuie gestionată în mod sustenabil și echitabil ***drept un bun comun public la***

nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 15
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât accesul la apă este un drept al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace;	B. întrucât accesul la apă este un drept al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace; ***întrucât aproximativ 2,2 miliarde de persoane nu au încă acces la apă potabilă gestionată în condiții de siguranță, 3,5 miliarde nu dispun de instalații sanitare gestionate în condiții de siguranță și aproximativ 4 miliarde de persoane se confruntă cu un deficit grav de apă timp de cel puțin o lună în fiecare an[1a];***
	[1a] Madani K. (2026) Global Water Bankruptcy: Living Beyond Our Hydrological Means in the Post-Crisis Era (Viața dincolo de mijloacele noastre hidrologice în era post-criză), Institutul Universitar al Națiunilor Unite pentru Apă, Mediu și Sănătate (UNU-INWEH), Richmond Hill, Ontario, Canada, doi: 10.53328/INR26KAM001.

Or. en

Amendamentul 16
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât accesul la apă este un drept	B. ***întrucât, în iulie 2010, ONU a***

al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace;	***declarat că apa potabilă curată și salubritatea sunt un drept al omului pentru toți;*** întrucât accesul la apă este un drept al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace;

Or. fi

Amendamentul 17
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât accesul la apă este un drept al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace;	B. întrucât accesul la apă este un drept al omului și o condiție prealabilă pentru stabilitate și pace***, care face parte din suveranitatea și securitatea unei țări***;

Or. en

Amendamentul 18
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât accesul la apă este un drept al omului și ***o condiție prealabilă*** pentru stabilitate și pace;	B. întrucât accesul la apă ***și la salubritate*** este un drept al omului și ***un element esențial*** pentru ***sănătate,*** stabilitate***, securitate*** și pace;

Or. en

Amendamentul 19
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Ba (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ba. întrucât refugiații, solicitanții de azil și persoanele strămutate intern sunt deosebit de vulnerabile în fața discriminării, rasismului și xenofobiei, ceea ce le poate îngreuna și mai mult accesul la apă potabilă curată și la salubritate;

Or. en

Amendamentul 20
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Ba (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ba. întrucât aproape jumătate din populația lumii trăiește în zone afectate de un deficit de apă timp de cel puțin o lună pe an;

Or. en

Amendamentul 21
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
C. întrucât ***schimbările climatice reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor*** de apă și ***a ecosistemelor acvatice și exacerbează stresul hidric***;	C. întrucât ***accesul la apă sigură și la salubritate este recunoscut ca un drept al omului esențial pentru o viață plină și pentru exercitarea deplină a drepturilor omului; întrucât guvernanța deficitară a apelor, deficitul*** de apă și ***accesul inegal pot contribui la instabilitate, conflicte și strămutări***;

Or. en

Amendamentul 22
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
C. întrucât schimbările climatice ***reprezintă o amenințare majoră la adresa*** resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și ***exacerbează*** stresul hidric;	C. întrucât schimbările climatice ***au efecte semnificative asupra*** resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și ***amenință să exacerbeze*** stresul hidric***, adică o situație în care utilizarea resurselor de apă nu este sustenabilă***;

Or. fi

Amendamentul 23
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
C. întrucât ***schimbările climatice*** reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și exacerbează stresul hidric;	C. întrucât ***tensiunile geopolitice și gospodărirea dezechilibrată pe mai multe continente*** reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și exacerbează stresul hidric;

Or. en

Amendamentul 24
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
C. întrucât ***schimbările climatice***	C. întrucât ***lipsa protecției mediului***

reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și exacerbează stresul hidric;	reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor de apă și a ecosistemelor acvatice și exacerbează stresul hidric;

Or. en

Amendamentul 25
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
C. întrucât schimbările climatice ***reprezintă o amenințare majoră la adresa resurselor*** de apă ***și a ecosistemelor acvatice*** și exacerbează stresul hidric;	C. întrucât schimbările climatice ***și activitatea umană diminuează în mod periculos resursele*** de apă și exacerbează stresul hidric;

Or. en

Amendamentul 26
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Ca (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ca. întrucât presiunea tot mai mare asupra resurselor de apă cauzată de creșterea rapidă a populației, de creșterea cererii, de extinderea nesustenabilă a industriilor, de sistemele deficitare de gestionare a apelor uzate și de utilizarea nesustenabilă a apei și a terenurilor contribuie la deficitul de apă, la foamete și la conflicte;

Or. en

Amendamentul 27
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;	D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial; ***întrucât deturnarea sau acapararea apelor și strămutările cauzate de megaproiecte sunt practici comune ale autorităților de stat și ale actorilor privați, care au un efect negativ direct asupra dreptului la apă;***

Or. en

Amendamentul 28
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;	D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial; ***subliniază că, deși o mare parte din apa disponibilă este curată, problemele locale pot fi grave; subliniază că, în India și China, de exemplu, anumite râuri și surse***

	de apă subterană sunt grav poluate;

Or. fi

Amendamentul 29
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;	D. ***întrucât doar aproximativ o treime din bazinul hidrografic continental s-a aflat în condiții normale de deversare a apelor în fiecare din ultimii șase ani;*** întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 30
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice ***devin din ce în ce mai*** instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare***, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață***; întrucât	D. întrucât ciclurile hidrologice ***sunt*** instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;

activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 31
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;	D. ***întrucât 90 % din toate catastrofele naturale sunt legate de apă;*** întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 32
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât	D. întrucât ciclurile hidrologice devin din ce în ce mai instabile și se caracterizează prin treceri bruște de la secete puternice la inundații devastatoare, fenomene determinate ***și*** de schimbările climatice; întrucât toate regiunile glaciare din lume au consemnat în ultimii ani pierderi ale stratului de gheață; întrucât

activitățile umane sunt responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;	activitățile umane sunt ***parțial*** responsabile pentru o proporție semnificativă a poluării resurselor de apă dulce de la nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 33
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Da. întrucât accesul populațiilor indigene la apă potabilă sigură este strâns legat de controlul lor asupra terenurilor, teritoriilor și resurselor lor ancestrale și, prin urmare, lipsa recunoașterii sau a protecției acestor terenuri, teritorii sau resurse ancestrale are implicații profunde pentru dreptul lor la apă;

Or. en

Amendamentul 34
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Da. întrucât, în temeiul dreptului internațional, statele riverane au suveranitate asupra apelor lor teritoriale; întrucât acest principiu se bazează pe egalitatea suverană a statelor în temeiul Cartei Organizației Națiunilor Unite;

Or. en

Amendamentul 35
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Db. întrucât standardele voluntare de responsabilitate socială a întreprinderilor s-au dovedit insuficiente pentru a preveni degradarea mediului, prejudiciile semnificative provocate la nivel transfrontalier și încălcările drepturilor omului legate de investițiile la scară largă în domeniul apei și întrucât sunt necesare garanții obligatorii, mecanisme de supraveghere și cadre de responsabilitate mai stricte pentru a asigura respectarea dreptului internațional în domeniul apei atât de către actorii statali, cât și de către cei privați;

Or. en

Amendamentul 36
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul F

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
F. întrucât majoritatea țărilor nu au acorduri transfrontaliere cu privire la corpurile de apă comune;	F. întrucât majoritatea țărilor nu au acorduri transfrontaliere cu privire la corpurile de apă comune; ***întrucât, potrivit ONU, dintre cele 153 de țări care împart râuri, lacuri și zone de ape subterane transfrontaliere, doar 43 au încheiat acorduri de cooperare operațională care acoperă cel puțin 90 % din resursele lor comune de apă;***

Or. fi

Amendamentul 37
Michael Gahler
în numele Grupului PPE

Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul F

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
F. întrucât ***majoritatea țărilor nu au*** acorduri ***transfrontaliere cu privire la corpurile de apă*** comune;	F. întrucât***, în pofida progreselor înregistrate, cooperarea transfrontalieră în domeniul apelor rămâne insuficientă la nivel mondial, doar aproximativ 28 % dintre țări având*** acorduri ***operaționale care vizează cea mai mare parte a apelor lor*** comune;

Or. en

Amendamentul 38
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Fa (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Fa. întrucât, dintre cele 153 de state membre ale ONU care au ape transfrontaliere comune, doar 43 au încheiat acorduri operaționale; întrucât peste 20 de țări nu au astfel de acorduri, progresele fiind deosebit de limitate în Asia și America Latină;

Or. en

Amendamentul 39
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea,	G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea,

supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;	supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană; ***întrucât, dacă sunt reglementate în mod necorespunzător sau fac doar obiectul unor standarde voluntare, investițiile publice și private în activități periculoase sau la scară largă legate de apă pot afecta în mod considerabil apele transfrontaliere și pot submina stabilitatea regională;***

Or. en

Amendamentul 40
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;	G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană; ***întrucât atacurile asupra aprovizionării cu apă, a instalațiilor de alimentare cu apă sau a altor infrastructuri vitale pentru civili pot constitui crime de război;***

Or. fi

Amendamentul 41
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție

Considerentul G

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere***, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au*** implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;	G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere ***pot avea*** implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și ***la colapsul economic și*** le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;

Or. en

Amendamentul 42
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau ***construirea de infrastructuri***, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;	G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau ***construcțiile neautorizate***, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană;

Or. en

Amendamentul 43
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*

G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, ***cu consecințe grave pentru stabilitatea regională și securitatea umană***;	G. întrucât stresul hidric și acțiunile unilaterale ale țărilor în apele transfrontaliere, cum ar fi poluarea, supraexploatarea sau construirea de infrastructuri, au implicații pentru toate statele învecinate cu aceste corpuri de apă; întrucât diferendele privind accesul la apă contribuie la extinderea conflictelor și le pot alimenta, ***iar acestea trebuie să fie soluționate în primul rând de țările suverane implicate***;

Or. en

Amendamentul 44
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Ga (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ga. întrucât, ca urmare a bombardamentelor repetate ale Rusiei, aprovizionarea cu energie și apă a fost perturbată în multe orașe ucrainene, lăsând civilii fără apă potabilă și având consecințe umanitare grave;

Or. fi

Amendamentul 45
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Considerentul Ga (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ga. întrucât, începând din 1948, la nivel mondial au fost semnate peste 300 de acorduri internaționale privind apa, fapt ce demonstrează că resursele comune de apă au încurajat dintotdeauna cooperarea mai degrabă decât conflictele între state;

Or. en

Amendamentul 46
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Gb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Gb. întrucât, la 6 iunie 2023, barajul Kahovka din Herson, Ucraina, s-a prăbușit ca urmare a activității teroriste a forțelor de ocupație ruse, provocând inundații pe scară largă, daune ecologice semnificative și victime umane, precum și probleme pe termen lung în ceea ce privește gestionarea apei și accesul la apă potabilă curată;

Or. fi

Amendamentul 47
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Gc (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Gc. întrucât, la 2 martie 2026, președintele Ucrainei, Volodîmîr Zelenski, a avertizat că Rusia planifică noi atacuri, în special împotriva sistemelor de gestionare a apei și a infrastructurii de alimentare cu apă din Ucraina, cu scopul deliberat de a provoca perturbări maxime ale aprovizionării cu apă;

Or. fi

Amendamentul 48
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Gd (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Gd. întrucât, pentru a reduce riscurile de securitate, este justificat să se asigure că resursele de apă rămân în mâinile operatorilor naționali;

Or. fi

Amendamentul 49
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul H

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
H. întrucât***, deși în mod istoric apa a funcționat ca un catalizator al cooperării,*** în ultimii ***10*** ani conflictele care au la bază sursele de apă au depășit acțiunile de cooperare;	H. întrucât în ultimii ani conflictele care au la bază sursele de apă au depășit acțiunile de cooperare; ***întrucât, în pofida progreselor înregistrate în ultimul deceniu în ceea ce privește asigurarea cu apă potabilă și cu servicii de salubrizare, miliarde de persoane din întreaga lume nu au încă acces la servicii esențiale de alimentare cu apă, salubrizare și igienă, ceea ce le expune riscului de îmbolnăvire și de excluziune socială mai severă;***

Or. en

Amendamentul 50
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Considerentul H

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
H. întrucât, ***deși în mod istoric apa a funcționat ca un catalizator al cooperării, în ultimii 10 ani conflictele care au*** la bază ***sursele*** de apă ***au depășit acțiunile de***	H. întrucât, ***în 1995, Ismail Serageldin, vicepreședinte al Băncii Mondiale în perioada respectivă, a declarat că „în secolul XXI războaiele vor***

cooperare;	***avea*** la bază ***resursele*** de apă***"; întrucât acest punct de vedere a influențat dezbaterile politice timp de aproape trei decenii, însă niciun conflict major nu s-a declanșat exclusiv din cauza resurselor de apă***;

Or. en

Amendamentul 51
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Considerentul H

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
H. întrucât***, deși*** în mod istoric apa a funcționat ca un catalizator al ***cooperării, în ultimii 10 ani conflictele care au la bază sursele de apă au depășit acțiunile de cooperare***;	H. întrucât în mod istoric apa a funcționat ca un catalizator al ***cooperări***;

Or. en

Amendamentul 52
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ha. întrucât printre grupurile marginalizate care sunt adesea trecute cu vederea și discriminate, atunci când se dezvoltă infrastructura de apă și salubritate, se numără femeile, copiii, refugiații, popoarele indigene, comunitățile din categorii sociale inferioare, persoanele cu dizabilități și multe altele;

Or. en

Amendamentul 53
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ha. întrucât, potrivit bazei de date privind cronologia conflictelor legate de apă a Institutului din Pacific, majoritatea incidentelor legate de apă se manifestă sub forma unor diferende locale sau atacuri asupra infrastructurii mai degrabă decât sub formă de războaie între state;

Or. en

Amendamentul 54
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Hb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Hb. întrucât degradarea mediului și riscurile legate de climă tind să aibă un impact disproporționat asupra comunităților sărace și marginalizate; întrucât aceste condiții sunt exploatate din ce în ce mai mult de rețelele infracționale, de organizațiile teroriste și de milițiile locale pentru a-și consolida influența și a-și promova interesele;

Or. en

Amendamentul 55
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul I

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
I. întrucât utilizatorii din amonte ai sistemelor acvatice au unele avantaje relative față de utilizatorii din aval;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 56
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul I

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
I. întrucât utilizatorii din amonte ai sistemelor acvatice au unele avantaje relative față de utilizatorii din aval;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 57
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Considerentul I

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
I. întrucât utilizatorii din amonte ai sistemelor acvatice au unele avantaje relative față de utilizatorii din aval;	I. întrucât utilizatorii din amonte ai sistemelor acvatice au unele avantaje relative față de utilizatorii din aval; ***întrucât numai accesul echitabil și sustenabil la resursele de apă le asigură tuturor o previzibilitate pe termen lung; întrucât cooperarea transnațională strategică în ceea ce privește resursele de apă permite gestionarea sustenabilă a activităților umane și pregătirea în comun pentru ciclurile hidrologice dezechilibrate, spre beneficiul tuturor vecinilor;***

Or. en

Amendamentul 58
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul Ia (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ia. întrucât distrugerea intenționată de către Rusia a infrastructurii de apă din Ucraina, inclusiv a barajelor, în special a barajului de la Kahovka la 6 iunie 2023, a cauzat mediului prejudicii grave, inclusiv inundații, poluarea resurselor de apă dulce, pierderea biodiversității și prejudicierea pe termen lung a ecosistemelor, privând totodată populația civilă de acces la apă potabilă sigură și la mijloace de trai;

Or. en

Amendamentul 59
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul Ib (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ib. întrucât dreptul internațional umanitar, în special protocoalele adiționale din 1977 la Convențiile de la Geneva, prevede expres măsuri de protecție pentru baraje și alte „instalații care conțin forțe periculoase”; întrucât distrugerea pe scară largă sau sistematică a rezervelor de apă sau prejudiciile aduse mediului în urma acesteia ar putea intra

sub jurisdicția respectivă drept crimă împotriva umanității;

Or. en

Amendamentul 60
Pernando Barrena Arza

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ja. întrucât, în Rezoluția sa 12 (XXXVII) din 6 martie 1981, Comisia pentru drepturile omului și-a exprimat regretul cu privire la ocupația în continuare a Saharei Occidentale de către Maroc și a afirmat dreptul poporului sahrawi la autodeterminare; întrucât exploatarea resurselor naturale, inclusiv a resurselor de apă, în teritoriile ocupate fără consimțământul poporului în cauză subminează acest drept și poate pereniza ocupația și instabilitatea; întrucât, în cauzele conexate C-778/21 P și C-798/21 P și în cauzele conexate C-779/21 P și C-799/21 P, Curtea de Justiție a Uniunii Europene a statuat că aplicarea acordurilor economice UE-Maroc în Sahara Occidentală și în apele sale adiacente necesită consimțământul poporului din Sahara Occidentală, având în vedere dreptul la autodeterminare și principiul efectului relativ al tratatelor;

Or. en

Amendamentul 61
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*

Ja. întrucât războiul contemporan implică din ce în ce mai mult vizarea deliberată a resurselor și a infrastructurii de apă și instrumentalizarea acestora, după cum a demonstrat, cel mai recent, distrugerea devastatoare de către Rusia a barajului de la Kahovka din Ucraina; întrucât o astfel de distrugere constituie o crimă de război și un act de ecocid, provocând decese, strămutarea în masă a populației civile, prăbușirea sistemelor de salubrizare și de irigații, lăsând aproximativ un milion de persoane fără acces la apă potabilă sigură și creând riscuri grave pentru securitatea nucleară a centralei nucleare Zaporijia din apropiere; întrucât, ca urmare a războiului de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei, aproximativ 1,7 milioane de copii din Ucraina nu au în prezent acces fiabil la apă sigură;

Or. en

Amendamentul 62
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ja. întrucât, la 13 septembrie 2024, Secretarul General al ONU, António Guterres, a numit primul trimis special al ONU pentru apă; întrucât trimisul special va fi un susținător la nivel înalt al aspectelor legate de apă, va promova cooperarea internațională pentru a îmbunătăți apa și salubritatea și va mobiliza acțiuni pentru a aborda crizele mondiale în domeniul apei; întrucât Retno L.P. Marsudi, fost ministru al afacerilor externe al Indoneziei, și-a preluat atribuțiile de trimis special al ONU pentru apă la 1 noiembrie 2024;

Or. fi

Amendamentul 63
Davor Ivo Stier

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ja. întrucât poluarea și deșeurile transportate de râuri și curenții marini se pot acumula pe coastele altor state, cauzând prejudicii de mediu, economice și sociale, inclusiv turismului și pescuitului;

Or. en

Amendamentul 64
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ja. recunoaște că deficitul de apă poate duce la strămutări și, prin urmare, consideră că una dintre modalitățile de abordare a cauzelor fundamentale ale migrației este îmbunătățirea gestionării apei în țările terțe;

Or. en

Amendamentul 65
Christophe Gomart

Propunere de rezoluție
Considerentul Ja (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Ja. întrucât accesul la apă și controlul infrastructurii de apă sunt utilizate și vor

fi utilizate din ce în ce mai mult ca instrumente de presiune politică, constrângere sau război;

Or. fr

Amendamentul 66
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Jb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jb. întrucât instrumentalizarea accesului la apă prin operațiuni militare care vizează instalațiile de apă, puțurile, conductele, unitățile de desalinizare și sistemele de canalizare constituie o încălcare gravă a drepturilor omului; întrucât Oficiul Înaltului Comisar al Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului a raportat, în iulie 2025, că 89 % din infrastructura de apă și salubrizare din Gaza au fost deteriorate sau distruse de forțele israeliene, ceea ce a făcut ca peste 90 % din gospodării să nu mai aibă un acces sigur la apă; întrucât o astfel de privare deliberată de apă și distrugerea infrastructurii constituie încălcări grave ale dreptului internațional umanitar, inclusiv a interdicției de a fi atacate obiectele indispensabile pentru supraviețuirea populației civile;

Or. en

Amendamentul 67
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul Jb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jb. întrucât parteneriatele public-privat promovează un acces mai bun și mai abordabil ca preț la apă, salubrizare și igienă pentru toți, în special în ceea ce privește crearea, întreținerea eficientă și gestionarea infrastructurilor de apă;

Or. en

Amendamentul 68
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Considerentul Jb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jb. întrucât actorii statali și nestatali înarmați din zonele afectate de conflicte utilizează populațiile slăbite pentru a câștiga legitimitate prin controlul resurselor de apă;

Or. en

Amendamentul 69
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Considerentul Jb (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jb. întrucât Conferința ONU privind apa urmează să aibă loc în Emiratele Arabe Unite în perioada 24-26 noiembrie 2026;

Or. fi

Amendamentul 70
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Jc (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jc. întrucât, în avizul său consultativ din 19 iulie 2024, Curtea Internațională de Justiție a confirmat că Israelul, în calitate de putere de ocupație, are obligația de a-i asigura populației locale o cantitate corespunzătoare de alimente, inclusiv de apă; întrucât, în conformitate cu dreptul internațional, limitarea continuă a accesului la apă, combustibil și ajutoare umanitare este incompatibilă cu aceste obligații;

Or. en

Amendamentul 71
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Considerentul Jc (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jc. întrucât investițiile și politicile publice trebuie să încurajeze și să stimuleze sectorul privat să investească în tehnologii și practici de gestionare care să îmbunătățească producția sustenabilă de culturi agricole, animale de fermă și pește, atât de către micii fermieri, cât și de către companiile mai mari;

Or. en

Amendamentul 72
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Considerentul Jd (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	Jd. întrucât, în conformitate cu articolul 6 din Statutul de la Roma al Curții Penale Internaționale, genocidul include impunerea deliberată unui grup național, etnic, rasial sau religios a unor condiții de viață menite să provoace distrugerea fizică totală sau parțială a acestuia; întrucât privarea deliberată de apă și de alte obiecte indispensabile supraviețuirii unui grup protejat poate constitui astfel de acte atunci când este săvârșită cu intenția de a distruge grupul respectiv, integral sau parțial;

Or. en

Amendamentul 73
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;	(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară***, inclusiv prin tratarea efectelor destabilizatoare ale reglementării slabe a investițiilor la scară largă în domeniul apei și prin asigurarea faptului că actorii corporativi și financiari nu contribuie la tensiuni, strămutări sau prejudicii transfrontaliere care se pot transforma în conflicte***;

Or. en

Amendamentul 74
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) să ***sporească*** rolul ***pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară***;	(a) să ***se asigure că orice implicare a UE în aspecte transfrontaliere legate de apă rămâne limitată și respectă*** rolul ***statelor suverane ca principalele responsabile***;

Or. en

Amendamentul 75
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) ***să sporească*** rolul ***pe care guvernanța transfrontalieră*** a apelor ***îl are*** în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;	(a) ***respectând suveranitatea națională și subordonându-și acțiunile acesteia, să adapteze*** rolul ***guvernanței transfrontaliere*** a apelor în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;

Or. en

Amendamentul 76
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are ***în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un*** instrument ***efectiv*** pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;	(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are***, în special în cadrul ONU, și să sprijine inițiativele conduse de ONU de a transforma cooperarea în domeniul apei într-un*** instrument ***eficace*** pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;

Or. fi

Amendamentul 77
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară;	(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot fi afectate de schimbările climatice și în care apa este deja deficitară***, îndeosebi în regiunile care au o importanță strategică pentru UE***;

Or. en

Amendamentul 78

Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera a

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot ***fi afectate de schimbările*** climatice și în care apa este deja deficitară;	(a) să sporească rolul pe care guvernanța transfrontalieră a apelor îl are în acțiunea externă a UE, astfel încât aceasta să devină un instrument efectiv pentru prevenirea și soluționarea conflictelor și pentru consolidarea încrederii la nivel regional, național și internațional, în special în zonele ce pot ***suferi în urma efectelor*** climatice și în care apa este deja deficitară;

Or. en

Amendamentul 79
Pernando Barrena Arza

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera aa (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(aa) să acorde atenție unor situații precum Sahara Occidentală, un teritoriu aflat sub ocupație marocană, în care exploatarea resurselor naturale, inclusiv a apei, fără consimțământul poporului sahrawi contribuie la consolidarea ocupației și împiedică exercitarea dreptului acestuia la autodeterminare, subminând astfel perspectivele unei păci juste și durabile, și să se asigure că acțiunea externă a UE nu contribuie, direct sau indirect, la o astfel de exploatare fără consimțământul liber și sincer al poporului din teritoriul în cauză, în conformitate cu principiul suveranității permanente asupra resurselor naturale și cu dreptul la autodeterminare înscris în dreptul internațional;

Or. en

Amendamentul 80
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;	(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice***, inclusiv prin asigurarea faptului că astfel de acorduri conțin garanții sociale și de mediu obligatorii, evaluări obligatorii ale impactului transfrontalier asupra mediului, mecanisme eficace de participare a publicului și cadre de responsabilitate aplicabile atât autorităților de stat, cât și investitorilor privați implicați în proiecte de infrastructură în domeniul apei***;

Or. en

Amendamentul 81
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în	(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în

încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;

încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice***, cu scopul de a îmbunătăți gestionarea durabilă a resurselor naturale, de a reduce riscul de tensiuni sau de conflicte și de a stimula cooperarea***; ***să ridice permanent probleme legate de guvernanța transnațională a apelor în dialogurile lor bilaterale cu țările partenere;***

Or. en

Amendamentul 82
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;	(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice***, respectând totodată pe deplin suveranitatea țărilor partenere și rolul lor de responsabili principali pentru resursele de apă***;

Or. en

Amendamentul 83
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să ***acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între*** guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere ***și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice***;	(b) să ***încurajeze*** guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere ***să coopereze prin intermediul cadrelor internaționale existente, în special al celor conduse de Organizația Națiunilor Unite și de Banca Mondială***;

Or. en

Amendamentul 84
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;	(b) ***pe baza unei inițiative a statelor membre,*** să acorde atenție lipsei unor acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică și financiară necesare din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;

Or. en

Amendamentul 85
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(b) să acorde atenție lipsei unor	(b) să acorde atenție lipsei unor

acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică ***și financiară necesare*** din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;	acorduri operaționale între guvernele care au în comun bazine hidrografice transfrontaliere și să pună la dispoziție toate competențele de specialitate și asistența tehnică ***disponibile*** din partea UE pentru a sprijini guvernele în încheierea și punerea în aplicare a unor astfel de acorduri, precum și a unor organizații pentru bazinele hidrografice;

Or. fi

Amendamentul 86
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ba (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ba) să abordeze lacunele existente în materie de responsabilitate în guvernanța transfrontalieră a apelor prin promovarea unor mecanisme eficace de răspundere și de despăgubire pentru prejudiciile aduse mediului și drepturilor omului cauzate de proiectele de infrastructură la scară largă legate de apă, inclusiv în cazul în care sunt implicați actori privați, investitori sau instituții financiare;

Or. en

Amendamentul 87
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera bb (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(bb) să asigure accesul efectiv la justiție și la căi de atac pentru comunitățile și persoanele afectate de prejudiciile aduse mediului la nivel transfrontalier, cauzate de proiecte de infrastructură la scară

largă legate de apă, inclusiv prin mecanisme de răspundere civilă, proceduri judiciare și extrajudiciare de soluționare a reclamațiilor și posibilitatea de a introduce acțiuni împotriva actorilor corporativi și a instituțiilor financiare implicate;

Or. en

Amendamentul 88
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera c

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(c) să consolideze ***rolul pe care îl are*** guvernanța ***transnațională*** în domeniul ***apelor în acțiunea externă și diplomația UE și, în acest scop***, ***să doteze Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) și delegațiile UE din întreaga lume cu resurse financiare și umane corespunzătoare pentru a iniția și a însoți activitățile*** transfrontaliere de gestionare a apelor și activitățile diplomatice ***pe teren*** în interiorul țărilor partenere și între acestea;	(c) să consolideze guvernanța ***multilaterală*** în domeniul ***apei, în special în cadrul ONU***, ***și să sprijine în mod activ inițiativele și procesele ONU în domeniul apei; să încurajeze inițierea și promovarea activităților*** transfrontaliere de gestionare a apelor și activitățile diplomatice în interiorul țărilor partenere și între acestea;

Or. fi

Amendamentul 89
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera c

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(c) să ***consolideze*** rolul ***pe care îl are guvernanța transnațională în domeniul apelor în acțiunea externă și diplomația UE și,*** în acest scop***, să doteze Serviciul*** European de Acțiune Externă (SEAE) ***și delegațiile UE din întreaga lume cu***	(c) să ***se asigure că implicarea UE în aspectele transfrontaliere legate de apă rămâne limitată și complementară în raport cu*** rolul ***statelor suverane ca principalele responsabile; să evite crearea de noi structuri administrative și să nu***

resurse financiare și umane corespunzătoare pentru a iniția și a însoți activitățile transfrontaliere de gestionare a apelor și activitățile diplomatice pe teren în interiorul țărilor partenere și între acestea;	***aloce resurse financiare suplimentare*** în acest scop ***în cadrul Serviciului*** European de Acțiune Externă (SEAE)***; să solicite cooperarea cu organizațiile internaționale existente, cum ar fi Organizația Națiunilor Unite și Banca Mondială***;

Or. en

Amendamentul 90
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera c

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(c) să ***consolideze*** rolul pe care îl are guvernanța transnațională în domeniul apelor în acțiunea externă și diplomația UE și, în acest scop, să ***doteze*** Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) și delegațiile UE din întreaga lume cu ***resurse*** financiare și umane ***corespunzătoare*** pentru a iniția și a însoți activitățile transfrontaliere de gestionare a apelor și activitățile diplomatice pe teren în interiorul țărilor partenere și între acestea;	(c) să ***adapteze*** rolul pe care îl are guvernanța transnațională în domeniul apelor în acțiunea externă și diplomația UE și, în acest scop, să ***testeze*** Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) și delegațiile UE din întreaga lume cu ***resursele*** financiare și umane ***existente*** pentru a iniția și a însoți activitățile transfrontaliere de gestionare a apelor și activitățile diplomatice pe teren în interiorul țărilor partenere și între acestea;

Or. en

Amendamentul 91
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ca (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ca) să adapteze mai precis investițiile externe ale UE destinate accesului la apă și salubrizare – inclusiv în cadrul instrumentului Global Gateway și al instrumentelor de finanțare externă conexe – la contextele fragile și afectate de conflicte, pentru a sprijini pacea și

reziliența[1b];

[1b] https://ecdpm.org/work/global-gateway-investments-fragile-settings-how-do-it.

Or. en

Amendamentul 92
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 93
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 94
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție

Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE***, garantând în același timp accesul echitabil la resurse pentru proiectele la scară mică, gestionate în special la nivel local sau regional, și condiționând strict această finanțare de respectarea dreptului internațional umanitar, a dreptului internațional în domeniul drepturilor omului și a standardelor obligatorii de protecție socială și de mediu, inclusiv în cazul situațiilor de ocupație și al proiectelor care implică investitori privați sau instituții financiare***;

Or. en

Amendamentul 95
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE***, în special prin intermediul programelor „Europa globală” și „Global Gateway”***; ***să se asigure că proiectele de infrastructură și energetice finanțate prin instrumentele de cooperare pentru dezvoltare și de politică externă ale UE, inclusiv prin Banca Europeană de Investiții, nu subminează relațiile transfrontaliere în domeniul apelor, accesul egal la ape și gestionarea durabilă a acestora și nici nu contribuie la expulzarea persoanelor de pe terenurile***

lor, în special a populațiilor indigene;

Or. en

Amendamentul 96
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE ***în cadrul acțiunii externe a UE***;	(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual***, în cadrul acțiunii externe a UE***, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE ***și pentru gestionarea durabilă a apelor în țările partenere, în conformitate cu acțiunile emblematice globale ale primei Strategii a UE pentru reziliența în domeniul apei***;

Or. en

Amendamentul 97
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure***, în următorul cadru financiar multianual,*** o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	(d) să asigure o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE ***și să majoreze în următorul cadru financiar multianual finanțarea pentru accesul global la o infrastructură de apă și de salubrizare rezilientă în fața schimbărilor climatice***;

Or. en

Amendamentul 98
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure***,*** în următorul cadru financiar multianual***, o finanțare sporită și constantă pentru gestionarea transfrontalieră*** a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	(d) să asigure ***și să monitorizeze*** în următorul cadru financiar multianual ***finanțarea gestionării transfrontaliere*** a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;

Or. en

Amendamentul 99
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare ***sporită și constantă*** pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;	(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare ***corespunzătoare și eficientă*** pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a UE;

Or. en

Amendamentul 100
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera d

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare ***sporită și*** constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în	(d) să asigure, în următorul cadru financiar multianual, o finanțare constantă pentru gestionarea transfrontalieră a apelor de către UE în cadrul acțiunii externe a

cadrul acțiunii externe a UE;	UE;

Or. fi

Amendamentul 101
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera da (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(da) să recunoască activitatea esențială desfășurată de apărătorii drepturilor de mediu și de organizațiile societății civile pentru conservarea apelor, accesul egal la acestea și guvernanța transfrontalieră a apelor; să implice efectiv apărătorii locali ai drepturilor de mediu și organizațiile societății civile locale în acțiunile UE de sprijinire a guvernanței transnaționale a apelor în țările terțe și să le protejeze activitatea;

Or. en

Amendamentul 102
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera da (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(da) să încurajeze parteneriatele public-privat care promovează un acces mai bun și mai abordabil ca preț la apă, salubrizare și igienă pentru toți, îndeosebi în ceea ce privește crearea, întreținerea eficientă și gestionarea infrastructurilor de apă, în special prin intermediul proiectelor sale „Global Gateway”;

Or. en

Amendamentul 103
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera e

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(e) să extindă sfera geografică a proiectelor transfrontaliere ale UE pentru guvernanța apelor dincolo de Africa și Asia Centrală la America, Orientul Mijlociu și Africa de Nord, precum și la Asia de Est și de Sud printr-o abordare de tip „Echipa Europa”;	(e) să extindă sfera geografică a proiectelor transfrontaliere ale UE pentru guvernanța apelor dincolo de Africa și Asia Centrală la America, Orientul Mijlociu și Africa de Nord, precum și la Asia de Est și de Sud printr-o abordare de tip „Echipa Europa”***, în special în regiunile în care insecuritatea legată de accesul la apă poate contribui la instabilitate, strămutări sau migrația ilegală care afectează frontierele externe ale UE***;

Or. en

Amendamentul 104
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera e

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(e) să extindă sfera geografică a proiectelor transfrontaliere ale UE pentru guvernanța apelor dincolo de Africa și Asia Centrală la America, Orientul Mijlociu și Africa de Nord, precum și la Asia de Est și de Sud ***printr-o abordare de tip „Echipa Europa”***;	(e) să extindă sfera geografică a proiectelor transfrontaliere ale UE pentru guvernanța apelor dincolo de Africa și Asia Centrală la America, Orientul Mijlociu și Africa de Nord, precum și la Asia de Est și de Sud***, la inițiativa statelor membre și, la cererea acestora, utilizând instrumentele UE pentru a sprijini acțiunile naționale***;

Or. en

Amendamentul 105

Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera e

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(e) să extindă sfera geografică a ***proiectelor transfrontaliere ale UE pentru guvernanța apelor dincolo de Africa și Asia Centrală la America, Orientul Mijlociu și Africa de Nord, precum și la Asia de Est și de Sud printr-o abordare de tip „Echipa Europa”***;	(e) să ***nu*** extindă sfera geografică a ***inițiativelor UE, ci să sprijine, în schimb, eforturile globale conduse de organizațiile internaționale***;

Or. en

Amendamentul 106
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ea (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ea) să salute Pactul pentru Mediterana ca un cadru pentru consolidarea cooperării regionale și să solicite includerea explicită a diplomației în domeniul apelor printre acțiunile sale prioritare, având în vedere presiunea tot mai mare asupra resurselor comune de apă ce se resimte în întreaga regiune mediteraneeană, inclusiv în regiuni precum estul Mării Mediterane și Africa de Nord; să sublinieze că gestionarea cooperativă a apei, proiectele comune de infrastructură și dialogul privind resursele transfrontaliere ar trebui recunoscute ca instrumente importante pentru prevenirea conflictelor, reziliența în fața schimbărilor climatice și dezvoltarea durabilă;

Or. en

Amendamentul 107
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ea (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ea) să sprijine anchetele internaționale privind crimele de război care vizează atacurile asupra infrastructurii de apă și a sistemelor de gestionare a apei;

Or. fi

Amendamentul 108
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera f

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea;	(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea; ***să intensifice dialogurile pe mai multe niveluri cu țările din bazinele predispuse la conflicte, inclusiv summiturile și inițiativele comune, precum și formatele de cooperare pe termen lung;***

Or. en

Amendamentul 109
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera f

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(f) să consolideze cooperarea ***multilaterală*** în domeniul apelor, ***în special în cadrul ONU, prin continuarea și intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea***;	(f) să consolideze cooperarea ***bilaterală*** în domeniul apelor, ***pe baza priorităților națiunii europene***;

Or. en

Amendamentul 110
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera f

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea;	(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea***, și prin eliminarea marilor inegalități ce există între țări și în cadrul acestora în ceea ce privește accesul la apă și salubrizare***;

Or. en

Amendamentul 111
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera f

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și	(f) să consolideze cooperarea multilaterală în domeniul apelor, în special în cadrul ONU, prin continuarea și

intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea;	intensificarea globalizării Convenției ONU privind apa și prin sprijinirea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), în special a ODD 6 privind apa curată și salubritatea***, formulând obiective consistente în vederea Conferinței ONU privind apa din 2026***;

Or. en

Amendamentul 112
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera fa (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(fa) să consolideze reziliența globală în domeniul apei ca mijloc de promovare a stabilității prin punerea în aplicare eficace a Strategiei europene pentru reziliența în domeniul apei, în special a acțiunilor sale globale menite să sprijine accesul la apă și salubritate pentru cel puțin 70 de milioane de persoane și să consolideze guvernanța globală în domeniul apei și implicarea în forurile multilaterale, cum ar fi G7, G20 și Dialogul de la Baku privind apa;

Or. en

Amendamentul 113
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera fa (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(fa) să sublinieze că o guvernanță transfrontalieră eficace în domeniul apei depinde de conservarea biodiversității și a climei și, prin urmare, solicită ca

gestionarea apei să răspundă în primul rând intereselor de mediu – fiind o nevoie de bază pentru plante, animale și oameni – și intereselor sociale și, ca atare, trebuie să fie ghidată de o logică bazată pe interesul public și pe bunurile comune publice și globale;

Or. en

Amendamentul 114
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera fa (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(fa) să asigure punerea în aplicare continuă a angajamentelor UE din cadrul Conferinței ONU privind apa din 2023, sporind în același timp nivelul de ambiție și acțiunile în vederea pregătirii Conferinței ONU privind apa din 2026;

Or. en

Amendamentul 115
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera g

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(g) să investească într-o imagine de ansamblu mai transparentă a întregului sprijin acordat de UE în prezent pentru promovarea la nivel internațional a gestionării transfrontaliere a apelor și să asigure coerența și raționalizarea tuturor activităților și finanțării în toate direcțiile generale competente și între SEAE și Comisie;	(g) să investească într-o imagine de ansamblu mai transparentă a întregului sprijin acordat de UE în prezent pentru promovarea la nivel internațional a gestionării transfrontaliere a apelor și să asigure coerența și raționalizarea tuturor activităților și finanțării în toate direcțiile generale competente și între SEAE și Comisie; ***să consolideze comunicarea privind eforturile și succesele UE în domeniul cooperării transfrontaliere în***

domeniul apei pentru a spori vizibilitatea acestui instrument esențial și a rolului de lider al UE în acest domeniu;

Or. en

Amendamentul 116
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera g

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(g) să investească într-o imagine de ansamblu mai transparentă a întregului sprijin acordat de UE în prezent pentru promovarea la nivel internațional a gestionării transfrontaliere a apelor și să asigure coerența și raționalizarea tuturor activităților și finanțării în toate direcțiile generale competente și între SEAE și Comisie;	(g) să investească într-o imagine de ansamblu mai transparentă a întregului sprijin acordat de UE în prezent pentru promovarea la nivel internațional a gestionării transfrontaliere a apelor și să asigure coerența și raționalizarea tuturor activităților și finanțării în toate direcțiile generale competente și între SEAE și Comisie; ***să se asigure, de asemenea, că diferitele programe se completează reciproc și nu se suprapun;***

Or. fi

Amendamentul 117
Petras Auštrevičius

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ga (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ga) să consolideze reziliența globală în domeniul apei ca mijloc de promovare a stabilității prin punerea în aplicare eficace a Strategiei europene pentru reziliența în domeniul apei, în special a acțiunilor sale globale menite să sprijine accesul la apă și salubritate pentru cel puțin 70 de milioane de persoane și să consolideze guvernanța globală în domeniul apei și implicarea în forurile

multilaterale, cum ar fi G7, G20 și Dialogul de la Baku privind apa;

Or. en

Amendamentul 118
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera h

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil, pentru a asigura ***o*** înaltă calitate și ***un înalt grad de puritate a apei***, a promova gestionarea ***durabilă a apelor*** și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;	(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil, pentru a asigura ***apă curată și de*** înaltă calitate și ***accesul la salubritate***, a promova gestionarea ***sustenabilă a apei, a spori reutilizarea apei, a combate poluarea apei, utilizarea excesivă și deșeurile*** și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;

Or. en

Amendamentul 119
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera h

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(h) să ***depună eforturi, ori de câte ori este posibil***, pentru a asigura ***o înaltă*** calitate ***și un înalt grad de puritate a apei***, a promova gestionarea ***durabilă a apelor și a pune în aplicare diverse*** tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;	(h) să ***promoveze o cooperare internațională consolidată, inclusiv la nivelul organizațiilor din domeniul bazinelor hidrografice***, pentru a ***aborda criza din ce în ce mai accentuată a apei, a*** asigura ***apă curată și de*** calitate ***ridicată***, a promova gestionarea ***sustenabilă a apei și a implementa diferite*** tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;

Or. en

Amendamentul 120
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera h

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil, pentru a asigura o înaltă calitate și un înalt grad de puritate a apei, a promova gestionarea durabilă a apelor și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;	(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil***, întotdeauna în interesul statelor membre***, pentru a asigura o înaltă calitate și un înalt grad de puritate a apei, a promova gestionarea durabilă a apelor și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;

Or. en

Amendamentul 121
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera h

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil, pentru a asigura o înaltă calitate și un înalt grad de puritate a apei, a promova gestionarea durabilă a apelor și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;	(h) să depună eforturi, ori de câte ori este posibil, pentru a asigura o înaltă calitate și un înalt grad de puritate a apei ***și a îmbunătăți accesul la aceasta***, a promova gestionarea durabilă a apelor și a pune în aplicare diverse tehnologii inovatoare în domeniul apei, inclusiv soluții bazate pe natură;

Or. en

Amendamentul 122
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție

Punctul 1 – litera i

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(i) să se asigure că inițiativele UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între guverne prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;	(i) să se asigure că inițiativele UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între guverne prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea; ***să servească drept actor credibil și de încredere în facilitarea schimbului de informații fiabile privind apa între guverne, părțile interesate și public în situații de stres hidric și de tensiune ridicată, în special în contexte în care unele guverne percep schimbul de informații ca fiind echivalent cu divulgarea secretelor de stat; să valorifice experiența, programele, practicile și strategiile relevante ale UE pentru a consolida schimbul de bune practici între actorii regionali și naționali, pe baza programelor, practicilor și strategiilor relevante ale UE;***

Or. en

Amendamentul 123
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera i

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(i) să ***se*** asigure ***că inițiativele*** UE în domeniul apelor ***de*** la nivel mondial ***răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între***	(i) să asigure ***inițiative*** UE în domeniul apelor la nivel mondial prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului

guverne prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;

apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;

Or. en

Amendamentul 124
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera i

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(i) să se asigure că inițiativele UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între guverne prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;	(i) să se asigure că inițiativele ***ONU și ale*** UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între guverne prin dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;

Or. fi

Amendamentul 125
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera i

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(i) să se asigure că inițiativele UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între	(i) să se asigure că inițiativele UE în domeniul apelor de la nivel mondial răspund lacunelor persistente în materie de date și lipsei schimburilor de date între

guverne prin ***dotarea țărilor partenere cu resurse tehnice și fizice*** pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;	guverne prin ***furnizarea de sprijin tehnic*** pentru monitorizarea în mod eficace a nivelului apei și a calității bazinelor transfrontaliere, precum și prin schimbul de date între țările partenere și promovarea unor standarde comune de colectare a datelor în aceste țări, pentru a spori compatibilitatea;

Or. en

Amendamentul 126
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera j

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(j) să promoveze instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă, punând accentul în special pe asigurarea unei distribuții echitabile a apei între țări și sectoare de afaceri, și să sprijine structurile de guvernanță de la nivel local și comunitar, astfel încât să promoveze un proces decizional incluziv în gestionarea apelor;	(j) să promoveze instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă, punând accentul în special pe asigurarea unei distribuții echitabile a apei între țări și sectoare de afaceri, și să sprijine structurile de guvernanță de la nivel local și comunitar, astfel încât să promoveze un proces decizional incluziv în gestionarea apelor; ***să se asigure că investițiile, concesiunile și proiectele de infrastructură legate de apă care afectează terenurile, teritoriile și resursele popoarelor indigene fac obiectul unor consultări eficace cu bună-credință, cu scopul de a obține consimțământul liber, prealabil și în cunoștință de cauză al acestora, ca element central al prevenirii conflictelor și al consolidării sustenabile a păcii;***

Or. en

Amendamentul 127
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție

Punctul 1 – litera j

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(j) să promoveze instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă***, punând accentul în special pe asigurarea unei distribuții echitabile a apei între țări și sectoare de afaceri, și să sprijine structurile de guvernanță de la nivel local și comunitar, astfel încât să promoveze*** un proces decizional incluziv în gestionarea apelor;	(j) să promoveze instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă ***și*** un proces decizional incluziv în gestionarea apelor;

Or. en

Amendamentul 128
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera j

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(j) să ***promoveze*** instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă, punând accentul în special pe ***asigurarea*** unei distribuții echitabile a apei între țări și sectoare de afaceri, și să sprijine structurile de guvernanță de la nivel local și comunitar, astfel încât să promoveze un proces decizional incluziv în gestionarea apelor;	(j) să ***faciliteze*** instrumente de cooperare interguvernamentală și regională pentru gestionarea resurselor de apă, punând accentul în special pe ***alertarea în vederea*** unei distribuții echitabile a apei între țări și sectoare de afaceri, și să sprijine structurile de guvernanță de la nivel local și comunitar, astfel încât să promoveze un proces decizional incluziv în gestionarea apelor;

Or. en

Amendamentul 129
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ja (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*

(ja) să invite Comisia să majoreze sprijinul financiar specific pentru organizațiile neguvernamentale active în sfera diplomației în domeniul apei, al prevenirii conflictelor și al cooperării transfrontaliere în domeniul apei, în special în regiunile fragile și afectate de conflicte, recunoscând rolul important al acestora în facilitarea dialogului la nivel local și regional, în sprijinirea gestionării apei la nivelul comunității, în promovarea consolidării încrederii și în contribuția la inițiative de guvernanță sustenabilă și favorabilă incluziunii în domeniul apei;

Or. en

Amendamentul 130
Vangelis Meimarakis

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ja (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ja) să consolideze punerea în aplicare a gestionării integrate a resurselor de apă (IWRM) ca instrument central care promovează dezvoltarea coordonată și gestionarea sustenabilă a apei, a terenurilor și a resurselor conexe, inclusiv la nivel transfrontalier, în conformitate cu ODD 6.5.2, în beneficiul reciproc al statelor riverane, precum și importanța legăturii dintre apă, alimente, energie și ecosistem (WEFE) în abordarea sinergiilor și a compromisurilor privind apa în cadrul acțiunii externe a UE;

Or. en

Amendamentul 131
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ja (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ja) să garanteze că investițiile și politicile publice trebuie să încurajeze și să stimuleze sectorul privat să investească în tehnologii și practici de gestionare care să îmbunătățească producția sustenabilă de culturi, animale și pește, atât de către micii fermieri, cât și de către companiile mai mari;

Or. en

Amendamentul 132
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jb (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jb) să sublinieze că accesul inegal la resursele comune de apă rămâne un factor structural de instabilitate în Orientul Mijlociu, în special în bazinul râului Iordan, unde dezechilibrele istorice și actuale în ceea ce privește alocarea și controlul adâncesc disparitățile socioeconomice; să ia act de faptul că, în temeiul acordurilor existente, autoritățile israeliene exercită un control efectiv asupra majorității resurselor de apă din Cisiordania și care provin din Cisiordania, în timp ce comunitățile palestiniene primesc alocări de apă semnificativ mai mici și adesea insuficiente, ceea ce duce la o disponibilitate semnificativ mai scăzută a apei pe cap de locuitor pentru uz casnic, agricol și industrial în comparație cu populațiile și coloniile israeliene și limitează dezvoltarea, sănătatea publică și reziliența;

Or. en

Amendamentul 133
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jc (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jc) să solicite un angajament sporit al UE în sprijinirea mecanismelor comune israeliano-palestiniene de guvernanță a apei, inclusiv relansarea cadrelor existente, cum ar fi Comitetul mixt privind apa, în vederea promovării distribuției echitabile a apei, a îmbunătățirii transparenței și a dezvoltării eficace a infrastructurii;

Or. en

Amendamentul 134
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jd (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jd) să ia act cu profundă îngrijorare de distrugerea pe scară largă a infrastructurii de apă, salubrizare și igienă din Fâșia Gaza, inclusiv a stațiilor de desalinizare, a instalațiilor de tratare a apelor uzate și a rețelelor de distribuție, lăsând o mare parte a populației fără acces fiabil la apă potabilă sigură; să reamintească rapoartele din aprilie 2025 care documentează o reducere majoră – estimată la aproximativ 70 % – a apei furnizate zonelor palestiniene, subliniind modul în care restricționarea accesului la apă poate exacerba nevoile umanitare, poate pune presiune pe serviciile esențiale și poate spori tensiunile în întreaga regiune; să solicite livrarea rapidă și neîngrădită a materialelor, a

combustibilului și a asistenței tehnice necesare pentru repararea și reconstrucția infrastructurii critice de apă, inclusiv a conductelor, a unităților de desalinizare și a stațiilor de epurare a apelor uzate;

Or. en

Amendamentul 135
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera je (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(je) să evidențieze impactul transfrontalier al proiectelor de baraje la scară largă puse în aplicare de Turcia în cadrul Proiectului Anatoliei de Sud-Est (GAP), inclusiv al barajului Ilısu, care au afectat fluxurile de apă din aval din râurile Tigru și Eufrat și au contribuit la penuria de apă, la pierderile agricole și la degradarea mediului în Irak și Siria;

Or. en

Amendamentul 136
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jf (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jf) să încurajeze instituirea unui dialog structurat și incluziv la nivelul întregului bazin între Turcia, Irak și părțile interesate siriene relevante cu privire la gestionarea sistemului fluvial Tigru-Eufrat, pe baza principiilor dreptului internațional al apei, inclusiv utilizarea echitabilă și rezonabilă și obligația de a nu cauza prejudicii

semnificative;

Or. en

Amendamentul 137
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jg (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jg) să ia act cu îngrijorare de tensiunile continue dintre Egipt și Etiopia în urma finalizării și inaugurării Marelui Baraj al Renașterii Etiopiei (GERD) în 2025, care ar putea afecta în mod semnificativ echilibrul hidropolitic din bazinul Nilului; să invite toate părțile să se abțină de la măsuri unilaterale care ar putea exacerba tensiunile și să acorde prioritate măsurilor de consolidare a încrederii, inclusiv transparenței în operațiunile de baraj și cooperării tehnice în ceea ce privește prognozarea fluxului de apă;

Or. en

Amendamentul 138
Matjaž Nemec

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera jh (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(jh) să încurajeze Armenia și Azerbaidjanul să includă dispoziții privind cooperarea transfrontalieră în domeniul apei în contextul unui viitor acord de pace, inclusiv mecanisme pentru schimbul de date, monitorizarea comună, siguranța barajelor și alocarea echitabilă a apei pentru uz agricol și civil;

Or. en

Amendamentul 139
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera k

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(k) să consolideze capacitățile UE de monitorizare și de alertă timpurie prin digitalizare și tehnologii moderne; să consolideze monitorizarea deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și privarea deliberată de accesul la apă, făcând din aceasta un element al sistemelor de prevenire a conflictelor ale Centrului de răspuns în caz de criză al SEAE;	(k) să consolideze capacitățile UE de monitorizare și de alertă timpurie prin digitalizare și tehnologii moderne; să consolideze monitorizarea deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și privarea deliberată de accesul la apă, făcând din aceasta un element al sistemelor de prevenire a conflictelor ale Centrului de răspuns în caz de criză al SEAE; ***să asigure tragerea la răspundere a tuturor actorilor implicați în instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și în privarea deliberată de accesul la apă, în deplină conformitate cu obligațiile care decurg din dreptul internațional;***

Or. en

Amendamentul 140
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera k

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(k) să consolideze capacitățile ***UE*** de monitorizare și de alertă timpurie prin digitalizare și tehnologii moderne; să consolideze monitorizarea deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii	(k) să consolideze capacitățile de monitorizare și de alertă timpurie ***ale UE*** prin digitalizare și tehnologii moderne***, inclusiv supravegherea prin satelit și urmărirea în timp real a poluării, care sunt esențiale pentru prevenirea și combaterea poluării transfrontaliere, ca***

de apă și privarea deliberată de accesul la apă, făcând din aceasta un element al sistemelor de prevenire a conflictelor ale Centrului de răspuns în caz de criză al SEAE;	***sprijin pentru reducerea riscului de dezastre***; să consolideze monitorizarea deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și privarea deliberată de accesul la apă, făcând din aceasta un element al sistemelor de prevenire a conflictelor ale Centrului de răspuns în caz de criză al SEAE;

Or. en

Amendamentul 141
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera k

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(k) să consolideze capacitățile ***UE*** de monitorizare și de alertă timpurie prin digitalizare și tehnologii moderne; să consolideze monitorizarea deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și privarea deliberată de accesul la apă***, făcând din aceasta un element al sistemelor de prevenire a conflictelor ale Centrului de răspuns în caz de criză al SEAE***;	(k) să consolideze capacitățile ***statelor membre*** de monitorizare și de alertă timpurie prin digitalizare și tehnologii moderne; să consolideze monitorizarea ***de către statele membre a*** deficitului de apă și a riscurilor de conflicte legate de apă la nivel mondial, cum ar fi instrumentalizarea apei și a infrastructurii de apă și privarea deliberată de accesul la apă;

Or. en

Amendamentul 142
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ka (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ka) să recunoască faptul că privarea deliberată de apă și distrugerea

sistematică a infrastructurii de apă și salubritate din Gaza constituie încălcări grave ale dreptului internațional umanitar și încălcări grave ale drepturilor omului; să reamintească faptul că, în conformitate cu articolul 2 din Acordul de asociere UE-Israel, respectarea drepturilor omului și a principiilor democratice constituie un element esențial al Acordului; să solicite suspendarea imediată a Acordului de asociere UE-Israel, având în vedere încălcările grave și persistente ale dreptului internațional de către Israel;

Or. en

Amendamentul 143
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera kb (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(kb) să asigure cooperarea cu CPI în ceea ce privește mandatele de arestare emise pentru Benjamin Netanyahu și Yoav Gallant, care a găsit motive întemeiate să creadă că ambele persoane au privat în mod intenționat și cu bună știință populația civilă din Gaza de obiecte indispensabile supraviețuirii, inclusiv alimente, apă, medicamente și materiale medicale, precum și combustibil și energie electrică, cel puțin în perioada 8 octombrie 2023 - 20 mai 2024;

Or. en

Amendamentul 144
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera l

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(l) să stimuleze și să finanțeze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;	(l) să stimuleze și să finanțeze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa; ***să se asigure că finanțarea UE pentru gestionarea apei, partajarea apei, cooperare și inovare, inclusiv în cadrul programului Orizont Europa, este utilizată în deplină conformitate cu dreptul internațional, inclusiv prin suspendarea finanțării pentru țările implicate în încălcări grave ale dreptului omului la apă;***

Or. en

Amendamentul 145
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera l

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(l) să stimuleze și să finanțeze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;	(l) să stimuleze și să finanțeze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa; ***să exploreze provocările emergente cu care se confruntă bazinele hidrografice comune, cum ar fi însămânțarea norilor și alte activități de modificare a condițiilor meteorologice;***

Or. en

Amendamentul 146
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera l

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(l) să stimuleze ***și să finanțeze*** cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea***, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa***;	(l) să stimuleze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea;

Or. en

Amendamentul 147
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera l

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(l) să stimuleze ***și să finanțeze*** cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;	(l) să stimuleze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;

Or. en

Amendamentul 148
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera l

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(l) să stimuleze ***și să finanțeze*** cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;	(l) să stimuleze cercetările privind gestionarea transfrontalieră durabilă a apelor, utilizarea în comun a apelor, cooperarea și inovarea, inclusiv prin intermediul programului Orizont Europa;

Or. fi

Amendamentul 149
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 150
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 151
Leoluca Orlando

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*

(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere***, precum și cu conducerea, în numele Uniunii, a eforturilor internaționale de protejare și refacere a ecosistemelor acvatice în conformitate cu ODD 6, întrucât reziliența în domeniul apei este esențială pentru abordarea crizelor actuale și viitoare în materie de sănătate, alimente, energie și securitate***; ***să consulte Parlamentul European cu privire la mandatul, resursele și acordurile de cooperare care sprijină activitatea RSUE;***
	Or. en

Amendamentul 152
Sebastian Tynkkynen

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să ***numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant*** special al ***UE*** însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	(m) să ***sublinieze că ONU a numit un trimis special pentru apă; să sprijine trimisul special în activitatea sa și să evite crearea unor structuri suprapuse în cadrul administrației UE; să solicite revizuirea mandatului trimisului*** special al ***ONU, astfel încât trimisul special să poată fi*** însărcinat***, de asemenea,*** cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;
	Or. fi

Amendamentul 153
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	(m) să numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate***, în taberele de refugiați și de persoane strămutate în interiorul țării din întreaga lume, pe terenurile ancestrale ale popoarelor indigene*** și în contexte transfrontaliere;

Or. en

Amendamentul 154
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să ***numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu prevenirea și soluționarea*** conflictelor legate de apă, ***promovarea cooperării*** în domeniul ***apelor și protejarea surselor și sistemelor*** de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	(m) să ***consolideze capacitățile existente ale UE de prevenire și soluționare a*** conflictelor legate de apă, ***promovând cooperarea*** în domeniul ***apei și protejând sursele și sistemele*** de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere***, condamnând utilizarea apei ca armă în conflicte***;

Or. en

Amendamentul 155
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să ***numească un înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant*** special al UE ***însărcinat cu*** prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;	(m) să ***consolideze rolul reprezentantului*** special al UE ***pentru drepturile omului, cu un accent sporit pe*** prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere;

Or. en

Amendamentul 156
Alexander Sell

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera m

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(m) să ***numească un*** înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu ***prevenirea și soluționarea conflictelor legate de apă, promovarea cooperării în domeniul apelor și protejarea surselor și sistemelor de apă, inclusiv în timpul conflictelor armate și în contexte transfrontaliere***;	(m) să ***se abțină de la numirea unui*** înalt funcționar al UE în calitate de reprezentant special al UE însărcinat cu ***guvernanța apei, ceea ce ar constitui o extindere inutilă a structurilor birocratice ale UE și ar risca să dubleze mandatele organizațiilor internaționale existente***;

Or. en

Amendamentul 157
Petras Auštrevičius

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera ma (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(ma) să adapteze mai precis investițiile externe ale UE destinate accesului la apă

	și salubrizare, inclusiv în cadrul instrumentului Global Gateway și al instrumentelor de finanțare externă conexe, la contextele fragile și afectate de conflicte, pentru a sprijini pacea și reziliența;

Or. en

Amendamentul 158
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera n

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(n) să ***consolideze*** rolul dreptului internațional și al instanțelor internaționale în soluționarea litigiilor legate de corpurile de apă transnaționale, pentru a asigura claritate și responsabilitatea pentru obligațiile legale ale tuturor statelor care se învecinează cu apele transnaționale în cauză;	(n) să ***clarifice, în cadrul priorității instanțelor naționale ale statelor membre în ceea ce privește soluționarea litigiilor lor,*** rolul dreptului internațional și al instanțelor internaționale în soluționarea litigiilor legate de corpurile de apă transnaționale, pentru a asigura claritate și responsabilitatea pentru obligațiile legale ale tuturor statelor care se învecinează cu apele transnaționale în cauză;

Or. en

Amendamentul 159
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera n

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
(n) să consolideze rolul dreptului internațional și ***al instanțelor internaționale în*** soluționarea litigiilor ***legate de*** corpurile de apă transnaționale, ***pentru a asigura claritate*** și responsabilitatea ***pentru*** obligațiile legale	(n) să consolideze rolul dreptului internațional și ***să promoveze dialogul, medierea și soluțiile regionale ca instrumente principale pentru*** soluționarea litigiilor ***privind*** corpurile de apă transnaționale, ***asigurând claritatea*** și

ale tuturor statelor care se învecinează cu apele ***transnaționale*** în cauză;	responsabilitatea ***în ceea ce privește*** obligațiile legale ale tuturor statelor care se învecinează cu apele în cauză;

Or. en

Amendamentul 160
Michael Gahler
în numele Grupului PPE
Ingeborg Ter Laak

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera na (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(na) să condamne în termenii cei mai fermi distrugerea deliberată de către Rusia a infrastructurii de apă, inclusiv a barajelor, ca armă de război, care a cauzat daune grave mediului, a subminat securitatea apei și a amenințat populațiile civile; să sublinieze că astfel de acte constituie încălcări ale dreptului internațional și să solicite tragerea la răspundere deplină a celor responsabili; să încurajeze Comisia și statele membre ale UE să continue să ofere asistență Ucrainei în anchetarea autorilor, astfel încât aceștia să poată fi urmăriți penal pentru crime de război;

Or. en

Amendamentul 161
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera na (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(na) să sprijine inițiativele juridice care vizează asigurarea justiției și a despăgubirilor pentru vizarea și distrugerea deliberată a aprovizionării cu

apă și a infrastructurii de apă, precum și pentru actele de ecocid;

Or. en

Amendamentul 162
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera nb (nouă)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	(nb) să consolideze sprijinul pentru activitatea esențială a apărătorilor drepturilor omului din domeniul mediului; să sublinieze că ar trebui promovate siguranța și libertatea acestora de a-și desfășura activitatea fără violență și intimidare;

Or. en

Amendamentul 163
Christophe Gomart

Propunere de rezoluție
Punctul 1 a (nou)

Propunerea de rezoluție	*Amendamentul*
	1a. să recunoască în mod explicit stresul hidric ca factor major în riscurile de securitate, geopolitice și umanitare și să integreze pe deplin prevenirea conflictelor legate de apă în politica externă, de securitate și de dezvoltare a UE; să sublinieze că deficitul de apă și degradarea resurselor de apă pot duce, de asemenea, la strămutarea în masă a populației și la migrația forțată, exacerbând insecuritatea alimentară, sărăcia și instabilitatea în regiunile cele mai vulnerabile;

Or. fr